

In'insla dal Mar mediterran

Ina dieta da lavur davart la Corsica

DA GUIU SOBIELA-CAANITZ

■ **L'Institut europeic da studis internaziunals avanzads (IESIA)¹⁾, fundà 1965, instruescha durant in onn ina giuventetgna academica che ha gia frequentà l'università durant almain quatter onns, cun activitads da perscrutaziun, ed enclegia englais, franzos e tudestg.** Il program da studis cumpiglia cunzunt l'istorgia da l'integraziun europeica en la segunda mesad dal ventgavel tschientaner. Las lecziuns han lieu a Nizza, tar l'IESIA, d'october enfin ad avrigl, a Berlin (cun l'Universitad da Rostock) en matg e zercladur ed a l'Universitad da Roma per duas emnas. Ins frequenta quatter seminaris che tractan respectivamain las relaziuns internaziunals, l'integraziun europeica, la societad democratica ed il federalissem. L'IESIA organischa dietas annualas da dus u trais dis davart il regionalissem, cun la magistraglia e la «rotscha» studentica, sco giasts da la regenza regiunala en in grond hotel da Saint-Vincent (Val d'Aosta). La scuntrada da 2000, la 21avla, cun var settanta persunas, ha tractà in tema ordvart actual che metta en dumonda fundaments dal stadi franzos: «Da Corsica a l'Europa, regiuns e minoritads en fatscha a las constituziuns».

Las inundaziuns d'october en Val d'Aosta

La Val d'Aosta, tranter Vallais, Savoia e Piemont, ha gist endirà inundaziuns d'ina violenza nunditga. Ins ha entschavì la dieta sa regurdond da las deschedotg unfrendas. Cuss. gov. *Ennio Pastoret* (Aosta), en ses bainvegni, ha descrit manidlamain ils donns da var ina mesa milliarda dollars. La regiun è restada isolada durant quatter

dis. Il referent ha relevà la solidaritad cun il Vallais che ha patì en maniera sumeglianta, sco era a pli lunga vista cun las universitads da Genevra, Grenoble e Liège per metter ad ir l'Universitad d'Aosta. Ins guarda pia vers l'avegnir.

Il problem ha num Frantscha

Cun la Corsica (260 000 olmas) na vaigist uschè bain. In anteriur commember dal parlament europeic, *Max Simeoni*, e l'advocat *René Felli* han preschentà in maletg plitost stgir da la situaziun en l'insla dapi che la Frantscha l'ha conquistada (1768–1769). La Corsica na sa chatta betg sper la riva da Provenza en Frantscha continental, mabain tranter Toscana e Sardegna; er il linguatg è essenzialmain toscan, pia talian, cun influenzas sardas. Ina lescha da dazi, en vigur da 1818 enfin a 1913, obligava però il commerzi da l'insla da passar per ports da Provenza. Lur è il franzos vegnì il sulet linguatg da scola ed administraziun. Il pievel ha acceptà la subordinaziun a la Frantscha, occupond las plazzas da lavur ch'il stadi porscheva en l'armada, l'administraziun e las colonias. L'indipendenza da questas ha midà profundamain la situaziun. Dapi ils onns settanta crescha tar ils Cors il giavisch da survegnir l'autonomia per lur insla. La Frantscha, impedida dal mitus da la republica indivisibla, n'ha betg savì u vulì responder endretg a lezza pretensiun. Simeoni: «Quai è il problem da la Frantscha.» Felli ha accentuà ch'ina tala situaziun provotgeschia la derasaziun da la criminalitad e la ruina da la societad corsa.

In project malsegir da refurmas radicalas

En avust ha la regenza franzosa en-

tschavì ad elavurar propostas da refurmas radicalas per vegnir ord la buglia. Da lezza ha rapportà manidlamain il giurist prof. *Jean Touscoz* (Universitad da Nizza), vicerecur da l'IESIA. Ins prevesa cunzunt da delegar cumpetenzas legislativas al parlament da l'insla e da stgaffir in'istrucciun da la tschantscha indigena aifer l'urari normal da las scolaz; da questa vegniss ins dispensà be entras giavisch dals geniturs u avugads. Il referent è persvas ch'il cussegl constituziunal franzos refuseschia lezzas mesiras en num da la republica indivisibla. *Enri Feraud*, parsura da l'Uniun provenzala, postulescha ch'ins instrueschia tuts uffants en il linguatg regiunal per surlevgiar lur integraziun. Plis participants han manegià ch'il reconuschiment proponì per il cors chaschunass dumondas sumegliantas per auters linguatgs d'intschess marginals en Frantscha, sco il basc, il breton, il catalan, il flam, il provenzal (lingua d'oc) ed il tudestg. *Touscoz* giavischass la mediaziun d'in'autoritad morala internaziunala sco la Comunità Sant'Egidio (Roma); auters participants avessan pli gugent *Butros Butros Ghali*, anteriur secretari general da las Naziuns unidas e commember prominent da la minoritad copta en l'Egipta, tant pli ch'el sa fitg bain franzos.

Tge vul dir «regiun europeica»?

Dus votants romands ed in da Savoia han vivifitgà la discussiun. Prof. *Ernest Weibel*, vicedecan da la Facultad da dretg da l'Universitad da Neuchâtel, ha proponì in reconuschiment uffizial dal pievel e da la naziun da Corsica. Pli detaglià è stà il referat da prof. *Charles Ricq* (Universitad da Genevra). Sco

Feraud ha l'era suttastritgà la relevanza da l'intschess per l'identitad regiunala, citond l'artitgel 3 da la decleraziun da Bordeaux dal Cussegl d'Europa (1978): «Il dretg da mintga European a sia regiun è in element fundamental da ses dretg a l'atgnadad.» Cusseglie regiunal *Patrice Abeille* (Annecy-le-Vieux), secretari general da la Lia da Savoia, ha resumà l'istorgia da lez pajais en maniera umoristica: «La Frantscha ans ha annectads otg giadas; nus essan pia disads. La settavla giada (1792) ha la tuttina reconuschì espressivamain ch'i dettia in pievel da Savoia.» Cun in milliun olmas n'astga lez pajais betg furmar in'atgna regiun; Paris manegia ch'ella na fiss «ina regiun da grondezza europeica». *Abeille* è pia i al sez da l'Uniun Europeica a Bruxelles per pertschaiver las dimensiuns giavischadas per ina regiun; là ha l constata ch'ins reconuschia senz'auter la Val d'Aosta cun 120 000 olmas (Grischun: 186 000). La stad passada han retschertgas mussà ch'almain 20% dals avdants da Savoia giavischan ch'ella vegnia in pajais independent.

«La revantscha da Dieu»

La Frantscha ha concedì autonomia e reconuschientscha a territoris ordaifer l'Europa (Antillas, Tahiti eui.) ch'ella possedevea gia cur che la Savoia e Nizza faschevan part dal stadi piemontais. Perencunter refusesch'la stinadamain da far il medem pass a favur da ses pajais marginals europeics, sco che l'Italia e cunzunt la Spagna han gia fatg en lur intschess. Po la Frantscha tuttina sa refurmar sezza? La scuntrada da Saint-Vincent ha mussà che varsaquants, per gnir ord la crisa, sa drizzan... a Dieu.

Quai na spetgass ins vairamain betg sch'ins fa endament la tempra ateista da la Frantscha uffiziala. Ils 24 da mars 1914 ha ses minister d'educaziun proclamà avant la chombra da deputads: «Quai è stà in nobel project. Millis umens, persvas dals filosofs ch'appellavan a s'emancipar, han sa statgads da las vedras tradiziuns, refusond da contemplar en il spazi las cardientschas che durmivan en ils nivels, ensemen cun las illusiuns.»²⁾ Tgi ch'instrueva en ina scola statale franzosa n'astgava tuttina betg sa mussar en baselgia, e quai anc en ils onns trenta. Il centralissem franzos sa fascheva valair era per stenschentiar la religiun. Il november 2000 a Saint-Vincent perencunter ha prof. *Touscoz* appellà verbalmain a l'autoritad suprema dal papa («le Saint-Père»), e vegl prof. *Jean Poirier* ha crititgà ch'ins discurrea be da «dretgs umans» ed emblidia «ils dretgs da Dieu». In bestseller franzos dals onns novanta, entitulà «la revantscha da Dieu»³⁾, descriva manidlamain moviments cristians, gidieus e musulmans che «manegian che la modernitad stgaffida d'ina raschun senza Dieu n'haja betg savì far nascher valurs novas (...) e pretendan in liom religios sco basa da la structura sociala» (pp. 17–18). Tgi sa sche la crisa da quel centralissem ch'opprima la diversitad da las culturas è era ina revantscha da Dieu?

- 1) Institut européen des hautes études internationales, 10 avenue des Fleurs, F-06000 Nizza. Telefax 0033 4 93 97 93 71. Posta electronica: direction.prog@wanadoo.fr.
- 2) Cità en: François Brigneau, Jules l'impos-teur. F-81102 Castres (Editions du Présent) 1981, pp.124-125.
- 3) Gilles Kepel, La revanche de Dieu. Ediziun da giaglioffa. Paris (Editions du Seuil, ISBN 2-02-014581-2) 1992.